



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO

DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS  
Departamento de Contabilidad y Presupuesto

10-165

OSORNO,

14 MAYO 2015

**MAT.: OTORGA APORTE A LA "JUNTA DE VECINOS N°8 CANCHA LARGA"**

**DECRETO N°: 4535 /**

**VISTOS:**

La Ley N°20.798 publicada en el Diario Oficial del 06/12/2014, del Ministerio de Hacienda que aprueba la Ley de Presupuesto del Sector Público para el año 2015;

El Decreto N°18.806 del 29/12/2014 que aprueba la estimación de Ingresos y Gastos del Presupuesto Municipal Ordinario para el año 2015;

El Informe N°38 de fecha 05 de Mayo de 2015 de la Dirección de Asesoría Jurídica;

El Acuerdo N° 204 tomado por el Honorable Concejo Sesiones Ordinarias N°17 de fecha 12/05/2015, según lo informado por el Secretario de Concejo a través del Cert.N°187 de fecha 12 de Mayo de 2015;

Las facultades que me confiere la Ley N°18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades y sus posteriores modificaciones;

**DECRETO:**

**OTÓRGASE**, un Aporte año 2015 a la "JUNTA DE VECINOS N°8 CANCHA LARGA", por la suma de **\$1.300.000.-** (Un millón trescientos mil pesos), destinados para la ejecución del proyecto denominado "Fortalecimiento del trabajo ganadero de los socios de la Junta de Vecinos Cancha Larga 2015".

**IMPÚTESE**, el gasto a la cuenta 215.24.01.006.043.028 "Junta de Vecinos N°8 Cancha Larga" RUT: 65.142.150-0

**CONTRACUENTA : 121 06 01 010 047**

**DÉJASE** constancia que el Ingreso al Registro Receptora de Fondos Ilustre Municipalidad de Osorno de la Organización está inscrita bajo el **N°240** del 11 de Junio de 2004.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE, CÚMPLASE Y ARCHÍVESE.**

  
**YAMIL J. UARAC ROJAS**  
**SECRETARIO MUNICIPAL**

  
  
**JAIIME BERTIN VALENZUELA**  
**ALCALDE DE OSORNO**

JABV/YJUR/HAVG/SAGP/AJCN/mle.

**Distribución:**

- Dirección Desarrollo Comunitario
- Secretaría Municipal.
- Dirección de Control
- Dirección Administración y Finanzas
- Depto. Tesorería Municipal
- Archivo Contabilidad (2)





ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO  
CHILE

DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS  
Departamento de Contabilidad y Presupuesto

## CONVENIO

**I. MUNICIPALIDAD DE OSORNO**

**JUNTA DE VECINOS N°8 CANCHA LARGA**

En Osorno, a 22 MAYO 2015, entre la I. Municipalidad de Osorno, representada por el Alcalde don JAIME ALBERTO BERTIN VALENZUELA, Contador, cédula nacional de identidad N°6.304.905-0, ambos con domicilio en calle Juan Mackenna N°851 de esta ciudad y la **JUNTA DE VECINOS N°8 CANCHA LARGA**, RUT.: 65.142.150-0, representada por doña BLANCA MIRTA CANIO AZOCAR, RUT.: 8.264.505-5, ambos con domicilio en Cancha Larga de Osorno, Personalidad Jurídica N°22-T otorgada por la Ilustre Municipalidad de Osorno e inscrita en el Registro de Entidades Receptoras de Fondos Municipales bajo el N°240 de fecha 11 de Junio de 2004; se ha convenido lo siguiente:

**PRIMERO:** Conforme a lo dispuesto por el Artículo 27 de la Ley N°19.418, para formalizar Aportes y Subvenciones, el Municipio y las Organizaciones Comunitarias, deberán suscribir un convenio en donde se establezca la modalidad, monto a asignar, el tiempo de ejecución, el detalle de los gastos y la forma en que se rendirá cuenta de los mismos.

**SEGUNDO:** En cumplimiento de lo señalado anteriormente, la I. Municipalidad de Osorno y la entidad indicada, convienen lo siguiente:

- a) La Corporación Edilicia, con el Acuerdo de Concejo N°204, adoptado en Sesión Ordinaria N°17 del 12.05.2015, han resuelto entregar un **Aporte año 2015 de \$1.300.000.-** (Un millón trescientos mil pesos), a la organización antes indicada, conforme al Decreto Alcaldicio N° 4535 de fecha 14 MAYO 2015; gasto que se imputará a la cuenta 215.24.01.006.043.028.
- b) **La Organización beneficiaria sólo podrá destinar los fondos del Aporte para la ejecución del proyecto denominado "Fortalecimiento del trabajo ganadero de los socios de la Junta de Vecinos Cancha Larga 2015".**
- c) La Rendición de Cuenta o detalle de costos y gastos, respecto del total de los valores recibidos, deberá fundarse y respaldarse en documentos originales y legales, comprobantes de ingresos fondos públicos, facturas y/o boletas (valores boletas sólo hasta una U.T.M. por valores superiores se requiere factura), que deberán llevar el VºBº del Presidente de la Organización y Timbre de la Institución.
- d) La rendición de cuenta, deberá efectuarse por la totalidad de las sumas pagadas, dentro del **plazo de 30 días al término de la ejecución total del Proyecto (Plazo de Ejecución 03 Meses)** (Reglamento N°191 del 25.06.2013 Art.9).
- e) En el evento de que exista un saldo no invertido o rendido adecuadamente, será obligación de la institución reintegrar al Municipio la diferencia respectiva, en los mismos plazos de rendición establecidos.
- f) **La Organización beneficiada tendrá la obligación de DIFUNDIR este hecho. El gasto de la difusión podrá ser incorporado con cargo al mismo proyecto y dicho caso no podrá exceder del valor de 1 UTM (Unidad Tributaria Mensual) Art.11 del Reglamento N°191 de fecha 25.06.2013.**



ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO  
CHILE

DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS  
Departamento de Contabilidad y Presupuesto

**TERCERO:** El incumplimiento de este Convenio por parte de la Entidad referida, dará derecho a la I. Municipalidad de Osorno a imponer las sanciones administrativas correspondientes, sin perjuicio de las acciones legales que sean pertinentes en contra de la organización beneficiada.

**CUARTO:** La organización favorecida con Subvención o Aporte declara conocer y aceptar los preceptos del Reglamento N°191 del 25 de Junio de 2013 sobre Subvenciones y Aportes.

**QUINTO:** Para todos los efectos legales derivados del presente convenio las partes fijan domicilio en la ciudad de Osorno.

**SEXTO:** El presente Convenio se suscribe en 8 ejemplares quedando uno en poder de la Organización y los restantes en manos de la I. Municipalidad de Osorno.

**PARA CONSTANCIA FIRMAN:**

JUNTA DE VECINOS N.º 8  
"CANCHA LARGA"  
PERS. JURIDICA N.º 1-22-90  
O S O  
REPRESENTANTE

ALCALDIA MUNICIPAL  
JAIME ALBERTO BERTIN VALENZUELA  
ALCALDE DE OSORNO

JABV/HAVG/SAGP/AJCN/mle.

**Distribución:**

- Institución
- Dirección Administración y Finanzas
- Dirección Secretaría Municipal
- Dirección de Control
- Dirección Asesoría Jurídica
- Dirección Desarrollo Comunitario
- Depto. Tesorería Municipal
- Depto. Contabilidad y Ppto.





ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE OSORNO  
CHILE  
CONCEJO MUNICIPAL

## CERTIFICADO N°187.-

**YAMIL JANNA UARAC ROJAS, SECRETARIO DEL CONCEJO OSORNO**, certifica que según consta del Libro de Actas de Sesiones Ordinarias, bajo el número 17 del Concejo en reunión sostenida el día 12 de MAYO de 2015, en virtud de las atribuciones conferidas en el texto refundido de la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades N°18.695, adoptó el siguiente acuerdo:

Aprobar aporte a la JUNTA DE VECINOS N°08 CANCHA LARGA, por el monto de \$1.300.000.- para la ejecución del proyecto "FORTALECIMIENTO DEL TRABAJO GANADERO DE LOS SOCIOS DE LA JUNTA DE VECINOS CANCHA LARGA 2015". Lo anterior, según lo indicado en el Informe N°38 de la Dirección de Asesoría Jurídica, de fecha 05 de mayo de 2015; Ordinario N°440 de la Dirección de Administración y Finanzas, de fecha 22 de abril de 2015; Ordinario N°641 de la Dirección de Desarrollo Comunitario, de fecha 06 de mayo de 2015, y antecedentes adjuntos.

Se aprueba la moción por la unanimidad de los asistentes: señor Alcalde y 8 Concejales.

## ACUERDO N°204.-

OSORNO, MAYO 12 DE 2015.

  
  
**YAMIL JANNA UARAC ROJAS**  
SECRETARIO MUNICIPAL  
SECRETARIO CONCEJO OSORNO

YJUR/cgia

### Distribución:

- DIDECO.
- CONTABILIDAD. ✓
- D.A.F.
- ASESORIA JURIDICA.
- Carpeta Sesión Ord. N°17 DEL 12.05.15.
- Archivo.

ID. DOC: N°512348





Osorno,

16 ABR 2015

### CERTIFICADO DE VIGENCIA N° 93-2015

YAMIL JANNA UARAC ROJAS, SECRETARIO MUNICIPAL CERTIFICA QUE LA SIGUIENTE PERSONA SE ENCUENTRA INSCRITA EN EL REGISTRO DE ENTIDADES RECEPTORAS DE FONDOS O DONANTES DE LA MUNICIPALIDAD DE OSORNO

Fecha Otorga Registro	11/06/2004
Numero Registro	240
Tipo Entidad	RECEPTORA
Nombre Organización	JUNTA DE VECINOS N° 8 CANCHA LARGA
Rut Organización	65142150-0
Calle	CANCHA LARGA
Numero Pers. Juridica	22-T
Quien Otorgó Personalidad	I. Municipalidad Osorno

#### Datos del Representante Legal y Directorio

PRESIDENTE	BLANCA MIRTA CANIO AZOCAR	Rut	8264505-5
Domicilio	CANCHA LARGA		
SECRETARIO	RIGOBERTO IVAN TREUFO CALLUMIL	Rut	8980271-7
Domicilio	CANCHA LARGA		
TESORERO	ELIGIO CURRIAN CURRIAN	Rut	15714972-5
Domicilio	CANCHA LARGA		
Solicitante y Domicilio	BLANCA CANIO AZOCAR, CANCHA LARGA		

A LA PRESENTE FECHA ESTA ORGANIZACIÓN O INSTITUCION TIENE INSCRIPCION VIGENTE EN EL REGISTRO MUNICIPAL DE ENTIDADES RECEPTORAS DE FONDOS O DONANTES.

ESTE CERTIFICADO SE EXTIENDE DE ACUERDO A LO DISPUESTO POR LA LEY N°19.862 Y SU RESPECTIVO REGLAMENTO N°375 DEL 26 DE JUNIO DE 2003 DEL MINISTERIO DE HACIENDA, Y POR ORDENANZA MUNICIPAL N°76 DEL 28 DE NOVIEMBRE DE 2003.

**\*VALIDO SOLO POR 90 DIAS\***



YAMIL JANNA UARAC ROJAS  
Secretario Municipal





# Registro Central de Colaboradores del Estado y Municipalidades

## Ficha Transferencia

### Datos

Numero de folio : 2016697  
Clasificación : Otros  
Fecha Decreto : 14/05/2015  
Fecha de Ingreso : 22/05/2015  
Periodo Presupuestario : 2015  
Estado Actual : Ingresada  
Donante : 69.210.100-6: Ilustre Municipalidad de Osorno, Osorno  
Receptor : 65.142.150-0: JUNTA DE VECINOS CANCHA LARGA, Osorno  
Objetivo del Aporte : APORTE 2015. EJECUTAR PROYECTO: FORTALECIMIENTO DEL TRABAJO GANADERO DE LOS SOCIOS DE LA JUNTA DE VECINOS CANCHA LARGA 2015.  
Marco Legal : DECRETO NR.4535 DEL 14 DE MAYO DE 2015  
Monto Total : \$ 1.300.000  
Monto Real Utilizado : No registrado

### Detalle

Comuna	Monto
Osorno	\$ 1.300.000

### Historial de Cambios

Nuevo Estado	Causante	Fecha	Observaciones
Ingresada	MARIOLI DEL CARMEN LOAIZA EPUYAO	22/05/2015	ACUERDO H. CONCEJO NR.204